Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png
Lirica Medievale Romanza
Published on *Lirica Medievale Romanza* (https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it)

CANZONIERE V

- letto 574 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/25r.jpg

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/25v.jpg

- letto 413 volte

Edizione diplomatica

A cura di Laura Federici

[c. 25ra]



De ieune amour uient sean

ce. (et) biaute. (et) amours uient de

ces (deus) autresi. li (troi) sont (un) que

bienlai esprouue ia anul iour

nen seront departi. par (un) con

seil ont ensamble establi. li cor

reour. qui sont auant ale. demo(n)

cuer ont. fet leur chemi(n) ferre.

tant lont use. ianen seront p(ar)ti

[c. 25rb]



Li correor sont la nuit e(n) clarte.
(et) le ior sont. por la gent. oscurci
li douz regart. plesant. (et) sauo -
re. (et) les granz b(ie)ns qu(en) ma dame
choisi. nest merueilles. se ie me(n)
esbahiz. deli adiex lesiecle. enlu
mine. car. qui auroit leplus biau
ior deste. lez li seroit oscur de plai(n)
midi.
Enamour. aprouece (et) harde
ment. li dui sont (troi) (et) du tierz s(on)t
li dui. (et) grant valeur est aceus
apendant. ou amors a. (et) recet.
(et) refui. por ce est amours. li hos
pitaus. dautrui. q(ue) nus ni faut
selonc. son auenant. (et) failli ai
dame. qui valez tant. amo(n) os
tel sine sai. ou ie sui.
Or nia plus. fors qua li me
(con)mant. car touz b(ie)ns fes. ai.
lessie pour celi. ma bele uie ou
ma mort iatent. ne sai le quel
mes quant deuant li fui. ne me
firent. onc. si oeul. point de(n)nui.
ainz me uindre(n)t. ferir demai(n)
tenant par mi le cors. du(n) amo
reux. semblant. encor iest le cop
que ierecui.
Licos fu g(ra)nz il ne fet que(n)pirier
ne. nus. mires. ne me(n) porroit san(er).
secele non. qui le dart. fist lanc(ier).
se desamai(n). i daignoit adeser.
tost e(n) porroit le cop mortel oster.
ou tout. le fust. dont iai g(ra)nt de
sirrier. mes la pointe du fer ne(n)

[c. 25vc]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V25vC.jpg	puis sachier. quele brisa dedenz au cop donner.

- letto 492 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
De ieune amour uient sean ce. (et) biaute. (et) amours uient de ces (deus) autresi. li (troi) sont (un) que bienlai esprouue ia anul iour nen seront departi. par .i. con seil ont ensamble establi. li cor reour. qui sont auant ale. demo(n) cuer ont. fet leur chemi(n) ferre. tant lont use. ianen seront p(ar)ti	De jeune amour vient seance et biauté, et amours vient de ces deus autresi. Li troi sont un, que bien l?ai esprouvé; Ja a nul jour n?en seront departi. Par un conseil ont ensamble establi li correour, qui sont avant alé: de mon cuer ont fet leur chemin ferré; tant l?ont usé, ja n?en seront parti.
	II
Li correor sont la nuit e(n) clarte. (et) le ior sont. por la gent. oscurci li douz regart. plesant. (et) sauo - re. (et) les granz b(ie)ns qu(en) ma dame choisi. nest merueilles. se ie me(n) esbahiz. deli adiex lesiecle. enlu mine. car. qui auroit leplus biau ior deste. lez li seroit oscur de plai(n) midi.	Li correor sont la nuit en clarté et le jor sont por la gent oscurci: li douz regart plesant et savoré, et les granz biens qu?en ma dame choisi; n?est merveilles se je m?en esbahiz. De li a Diex le siecle enluminé, car qui avroit le plus biau jor d?esté, lez li seroit oscur de plain midi.
	III
Enamour. aprouece (et) harde ment. li dui sont (troi) (et) du tierz s(on)t li dui. (et) grant valeur est aceus apendant. ou amors a. (et) recet. (et) refui. por ce est amours. li hos pitaus. dautrui. q(ue) nus ni faut selonc. son auenant. (et) failli ai dame. qui valez tant. amo(n) os tel sine sai. ou ie sui.	En amour a prouece et hardement: li dui sont troi et du tierz sont li dui, et grant valeur est a ceus apendant, ou Amors a et recet et refui. Por ce est Amours li hospitaus d?autrui que nus n?i faut selonc son avenant. Et failli ai, dame, qui valez tant, a mon ostel, si ne sai ou je sui.
	IV

Or nia plus. fors qua li me (con)mant. car touz b(ie)ns fes. ai. lessie pour celi. ma bele uie ou ma mort iatent. ne sai le quel mes quant deuant li fui. ne me firent. onc. si oeul. point de(n)nui. ainz me uindre(n)t. ferir demai(n) tenant par mi le cors. du(n) amo reux. semblant. encor iest le cop que ierecui.	Or n?i a plus fors qu?a li me conmant, car touz biens fes ai lessié pour celi: ma bele vie ou ma mort i atent; ne sai le quel, més quant devant li fui. Ne me firent onc si oeul point d?ennui, ainz me vindrent ferir de maintenant par mi le cors d?un amoreux semblant; encor i est le cop que je reçui.
	V
Licos fu g(ra)nz il ne fet que(n)pirier ne. nus. mires. ne me(n) porroit san(er). secele non. qui le dart. fist lanc(ier). se desamai(n). i daignoit adeser. tost e(n) porroit le cop mortel oster. ou tout. le fust. dont iai g(ra)nt de sirrier. mes la pointe du fer ne(n) puis sachier. quele brisa dedenz au cop donner.	Li cos fu granz, il ne fet qu?enpirier, ne nus mires ne m?en porroit saner, se cele non qui le dart fist lancier. Se de sa main i daignoit adeser, tost en porroit le cop mortel oster o tout le fust, dont j?ai grant desirrier; més la pointe du fer n?en puis sachier, qu?ele bruisa dedenz au cop donner.

- letto 78 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-217

Links:
[1] https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84386028/f63.image